

哮喘病童的護理指導-印尼語

Anak-anak dengan bimbingan perawatan croup-susah bernafas

哮喘是一群症狀的總稱，是聲門與聲門以下的喉部腫脹，導致呼吸道管徑變小，所引起的吸氣性哮喘。引起哮喘的原因以感染最常見，其次為異物吸入、血管神經性水腫、喉部腫瘤、外傷性哮喘等。上呼吸道（喉部、氣管及支氣管）感染後，易在夜間突然發生呼吸困難，主要是咽部會厭處嚴重發炎導致呼吸道阻塞而引起的症狀。好發年齡為6個月到3歲的幼童，以2歲最為常見；多在季節變換時發生，如初秋至冬初。Croup adalah istilah umum untuk sekelompok gejala, pembengkakan glottis dan laring supraglottic bawah, menyebabkan pernapasan diameter yang lebih kecil, mengi inspirasi disebabkan. Penyebab croup infeksi adalah yang paling umum, diikuti oleh inhalasi benda asing, edema angioneurotic, kanker tenggorokan, sesak napas traumatis seperti. Saluran pernapasan atas (laring, trakea dan bronkus) setelah infeksi, mudah untuk kesulitan bernafas tiba-tiba pada malam hari, terutama menyebabkan peradangan parah dari obstruksi jalan napas faring epiglottis disebabkan gejala. Usia yang baik dari 6 bulan sampai 3 tahun anak-anak berusia sampai 2 tahun yang paling umum, ketika perubahan musim gugur terjadi pada awal ke awal musim dingin

一、症狀：Gejala:

初期會有一般上呼吸道感染的症狀，如：發燒、流鼻水、咳嗽，隨後咳嗽加劇，典型的症狀為發出狗吠式的咳嗽、聲音嘶啞、吸氣時出現喘鳴聲、胸骨上緣、肋間或肋緣凹陷等呼吸道阻塞的現象。病情輕重不一，嚴重者會有缺氧發紺，症狀常在夜晚較厲害，有時病情好轉後又會復發。

Ada umum gejala seperti awal pernapasan atas infeksi saluran: demam, pilek, batuk, dan kemudian batuk meningkat, sedangkan gejala khas mengeluarkan jenis salak batuk, mengi terjadi, tulang dada bagian atas, tulang rusuk atau rib tepi depresi,

seperti obstruksi jalan napas fenomena. Bervariasi beratnya, akan ada hipoksia berat, sianosis, gejala sering lebih parah pada malam hari, kadang-kadang kambuh setelah kondisinya membaik.

二、治療：Perawatan:

1. 治療的原則在維持適當的氣體交換，沒有呼吸窘迫的病童可在門診治療，有明顯呼吸窘迫病童則需住院治療。
 2. 吸入性腎上腺素可以快速的緩解症狀，但是無法改變其自然病程，所以使用後需小心觀察，必要時可重複使用。
 3. 類固醇也可以減緩氣道的發炎水腫，改善臨床症狀。不過，並未證實可有效的縮短病程。
 4. 對嚴重呼吸道阻塞的病童需插管以維持呼吸道通暢，並監測氧氣濃度。
- 1 sesuai dengan tingkat keparahan dari pengobatan yang diberikan untuk derajat yang berbeda, prinsip pengobatan dalam mempertahankan pertukaran gas yang tepat, tidak ada gangguan pernapasan dalam pengobatan rawat jalan anak-anak sakit, anak-anak dengan gangguan pernapasan yang signifikan perlu rawat inap.
- 2 dihirup epinefrin dapat dengan cepat meredakan gejala, tetapi tidak dapat mengubah arah alamnya, sehingga setelah digunakan harus hati-hati diamati akan, jika perlu, dapat digunakan kembali.
- 3 Steroid juga dapat mengurangi peradangan pada saluran napas edema, meningkatkan gejala klinis. Namun, tidak mempersingkat saja terbukti efektif.
- 4 anak-anak dengan obstruksi jalan napas berat membutuhkan intubasi untuk mempertahankan patensi jalan napas dan memantau konsentrasi oksigen.

三、照顧注意事項：Hal yang diperhatikan:

1. 給予足夠的水分。
2. 需讓病童儘量安靜，避免哭泣。
3. 在家中可將浴室門窗緊閉後放熱水在浴缸內，使蒸氣充滿浴室後，抱小孩到充滿水氣霧化的浴室至少 10 分鐘以上，可緩解症狀。
4. 注意觀察孩子的病情變化，若出現下列情況應儘速告訴醫師，以免危及生命：呼吸

困難、呼吸急促（喘）、嘴唇發紫、胸骨凹陷或肋緣凹陷、無法吞口水、精神活動力差等。

5. 不要隨意給予孩子服用咳嗽藥或感冒藥，因為這些藥的成份有乾燥作用，會使分泌物更濃稠，病情更惡化。

1 diberikan cukup kelembaban.

2 harus menempatkan anak-anak setenang mungkin untuk menghindari menangis.

3 letakkan air panas dalam kamar mandi dan tutup pintu jendela, jadi setelah kamar mandi diisi uap, membawa seorang anak untuk penuh mandi air aerosol selama setidaknya 10 menit atau lebih, dapat meringankan gejala.

4 mengamati perubahan kondisi anak, jika kondisi berikut beritahu dokter Anda secepat mungkin, agar tidak membahayakan kehidupan: kesulitan bernapas, sesak napas (dyspnea), bibir ungu, sternum cekung atau rib tepi depresi, tidak mampu menelan, aktivitas mental miskin.

5 tidak sewenang-wenang memberikan anak-anak mengkonsumsi obat batuk atau obat flu, karena bahan-bahan yang efek obat ini pengeringan, akan mengeluarkan lebih padat, kondisi lebih buruk.

四、預後：Setelahnya：

大約 15% 的病毒性哮吼患者會有併發症，最常見的是感染侵犯到其他部位，如中耳炎、細支氣管炎、肺炎。不過預後良好。

Sekitar 15% pasien dengan komplikasi croup virus menjadi infeksi yang paling umum ke bagian lain dari pelanggaran, seperti otitis media, bronchiolitis, pneumonia. Namun, prognosis baik

參考資料

莊惠娥、郭嘉琪、莊玉仙(2012) · 幼童哮吼合併退行性行為之急診護理經驗 · 高雄護理雜誌 29(2), 49-58 。

繆珣總校閱 (2010) · 急症護理學 (二版) · 台北：永大。

黃美智、蔣立琦總校訂(2014) · 兒科護理學 (五版) · 台北：永大。

財團法人天主教聖馬爾定醫院 (2011, 無日期) · 其他醫學專科-兒科 ·

取自http://www.stm.org.tw/stm_health/pg01-3-1-7.htm

葉麗娟 (2012)· 兒童呼吸系統疾病及護理· 蔣立琦等編著，*兒科護理學* (四版)·
台北市：永大。

蕭惠娟、沈玫秋 (2012)· 含琥珀酸酯之類固醇製劑導致過敏反應案例報告·
台灣臨床藥學雜誌，20(3)，235-245。

若您想對以上的內容進一步了解，請洽諮詢電話：05-2756000 轉


兒科加護病房分機 4505、4506

新生兒中重度病房分機 4507、4508

Jika Anda ingin tahu lebih banyak tentang isi dari atas, silahkan hubungi Telp 05-2756000

Lalu tekan 4001, 4002 untuk unit ICU

4507, 4508 unit bayi yang parah

 天主教中華聖母修女會醫療財團法人天主教聖馬爾定醫院 關心您
2018年04月修訂